

Azama  Mucmeru

Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ  
ПОХИЩЕНИЕ  
В ВАТИКАНЕ

Иллюстрации  
Стефано Туркони



Санкт-Петербург

УДК 087.5  
ББК 84(4Ита)-44  
С 80

Перевод с итальянского *Екатерины Даровской*  
Серийное оформление *Татьяны Павловой*  
Иллюстрации *Стефано Туркони*

AGATHA MISTERY.  
IL RITRATTO SENZA NOME  
by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm S.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A.  
All rights reserved.

© 2012 Atlantyca Dreamfarm S.r.l., Italy  
© 2015 Azbooka-Attikus Publishing Group LLC.

Text by Mario Pasqualotto

Illustrations by Stefano Turconi

Editorial project by Atlantyca Dreamfarm S.r.l.

Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.

Original title: *Agatha Mistery. Il Ritratto Senza Nome*

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 – 20123  
Milano — Italia — [foreignrights@atlantyca.it](mailto:foreignrights@atlantyca.it) — [www.atlantyca.com](http://www.atlantyca.com)

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder.

For information address Atlantyca S.p.A.

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2015  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательская Группа  
„Азбука-Аттикус“, 2015  
Издательство АЗБУКА®

ISBN 978-5-389-09370-6

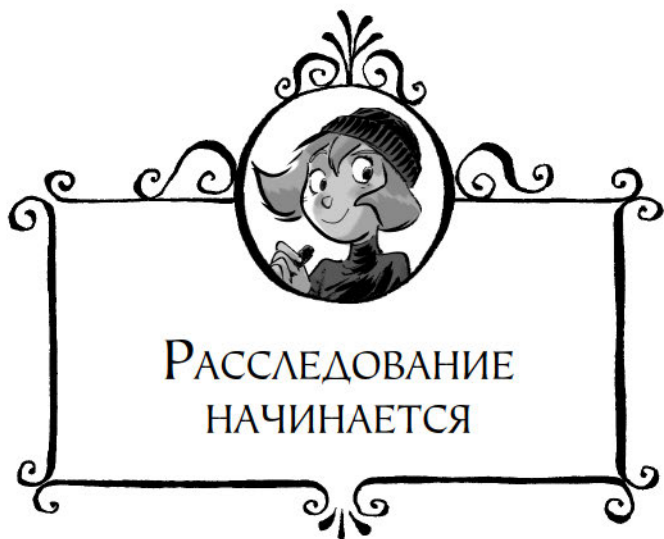
Выражаю благодарность археологу Роберто Нини и Культурной ассоциации «Нарни Соттерранеа» за подробную информацию о механизме научного поиска в секретных архивах, за неотразимое очарование открытий и неослабевающее упорство

Пункт назначения:  
ГОРОД-ГОСУДАРСТВО ВАТИКАН —  
ИТАЛИЯ



ЦЕЛЬ

Выяснить, кто похитил из библиотеки Ватикана  
секретное завещание известного художника  
Рафаэля Санти.



С началом осени в Лондоне участились туманы. Тем октябрьским утром ничего было не разглядеть дальше собственного носа, даже вечный шум дорожного движения как будто стал тише. Вот и Бельведер-роуд исчезла под белым покрывалом. По безлюдной улице брёл на ощупь худосочный юноша с глубокими синяками под глазами и чубом чёрных волос.

— Как я не люблю этот лондонский туман... — ворчал он. — Ну такая противная погода!





Юноше было четырнадцать лет, и звали его Ларри Мистери. Он учился в престижной школе для частных детективов под названием «Око Интернешнл».

Ларри огляделся по сторонам, пытаясь отыскать какой-нибудь ориентир. Он скривил лицо: уличные фонари смотрели на него сквозь дымку, словно жёлтые глаза, а проезжающие машины очертаниями напоминали старинные экипажи. Казалось, город как по волшебству вернулся в конец девятнадцатого века, в Викторианскую эпоху, когда вёл свои знаменитые расследования Шерлок Холмс.

Гулять по Лондону в такую отвратительную погоду, подумал юноша, куда больше подошло бы его двоюродной сестре Агате, будущему автору детективных романов и сыщице с поразительной интуицией. Девочка имела потрясающее чутьё и безупречную память. Правда, для расследований она предпочитала пользоваться немного устаревшими инструментами, такими как ручка и записная книжка.

Ларри, напротив, был детективом нового поколения! Все задачи, которые «Око Интер-



нешнл» поручало ему, он старался решать с помощью передовых технологий.

Его рука сама скользнула в карман куртки. Верный «ИнтерОко», электронный аппарат в титановом корпусе (такие предоставлялись всем ученикам школы), лежал на месте. Ларри перебрал в уме многочисленные функции этого удивительного устройства: информационный поиск, спектроскопический анализ, спутниковая навигация...

— Это тебе не девятнадцатый век! — усмехнулся он. — Это тебе не увеличительные стёкла и блокноты для заметок. Мы, как-никак, живём в двадцать первом веке, а значит должны уметь пользоваться всеми достижениями современной науки!

Ларри направлялся в «Логово искателя приключений», магазин видеоигр на Бельведер-роуд. В такую мерзкую погоду только одно могло выманить его из вечно захламлённого домика на крыше Бейкер-Палас: «Истребитель монстров II». Самая ожидаемая видеоигра сезона выходила как раз сегодня!

Юноша беспокоился: а вдруг магазин уже успел продать все диски с «Истребителем мон-



## ПРОЛОГ

стров II»? С мегапопулярными играми такое случалось сплошь и рядом. Ларри заторопился и на полной скорости врезался головой во что-то, очень напоминавшее ствол дерева.

— Да чтоб его, этот туман! — простонал он, потирая лоб.

Но вообще-то, если подумать, на Бельведер-роуд нет деревьев. Выходит, шагая наугад, он ушёл в другую сторону. И куда, спрашивается?

— Без паники... спокойствие и хладнокровие, — скомандовал себе Ларри, доставая «ИнтерОко». Он густо покраснел при мысли о том, что сказал бы преподаватель практики





расследования (кодовое имя ЮМ60) из «Око Интернешнл». Хорош юный детектив: заблудился туманным утром в собственном районе!

То ли из-за непогоды, то ли ещё почему, но спутниковое соединение не устанавливалось. Инфракрасные датчики и теплограф, похоже, барахлили. Ларри поморщился. Ну и ну, даже безотказные программы «ИнтерОка» не хотят работать в такой туман! Открывается электронная карта города, а больше ничего... Но какой прок от карты, когда не понимаешь, где находишься?

— Ладно, — с вызовом заявил юноша. — Будем действовать по старинке. Сам справлюсь.

Пройдя десять метров, он запнулся о канализационный люк и рухнул в грязную-прегрязную лужу. Юный детектив поднялся и зашагал дальше. Он окончательно заблудился. И куда, кстати, подевалось то дерево? Ларри как раз вспомнил, что ДР44, преподаватель техники выживания в чрезвычайной ситуации, всегда говорил: «Если вам нужно сориентироваться в незнакомом месте, первым делом най-





дите север. Для этого посмотрите, с какой стороны на коре деревьев растёт мох...»

И тут юноша почувствовал, как тротуар уходит у него из-под ног! К счастью, он двигался медленно и успел остановиться, а иначе провалился бы в яму. Он наклонился и пощупал булыжники мостовой: в этом месте они неожиданно заканчивались. Издалека слышался длинный и низкий звук, приглушённый туманом.

— Ага, так это же корабельная сирена! — воскликнул Ларри. — Значит, меня занесло на набережную Темзы.

Он решил, что пойдёт вдоль берега, держась рукой за стены зданий, чтобы не упасть в воду. Рано или поздно он выйдет к какому-нибудь знакомому дому. Но теперь туман был ещё гуще: Ларри казалось, что он движется сквозь молоко. Ничего не видя, он в очередной раз шагнул вперёд и уткнулся коленом во что-то твёрдое. Это оказалась скамейка.

— Всё, я сдаюсь! — заявил юноша, плюхаясь на скамейку. — Не надо мне никаких «Истребителей монстров», раз на дворе такой непро-



глядный туман. Буду тут сидеть. Пока не развиднеется, я отсюда и шагу не сделаю!

В это мгновение из динамика «ИнтерОка» послышался сигнал «бип». Это означало, что пришло сообщение от «Око Интернешнл»:

«РАССЛЕДОВАНИЕ В ГОРОДЕ-ГОСУДАРСТВЕ ВАТИКАН, РИМ, ИТАЛИЯ.  
ЦЕЛЬ: НАЙТИ УКРАДЕННОЕ ПИСЬМО.  
ВРЕМЯ ОТПРАВЛЕНИЯ: ПОЛДЕНЬ.  
ПОДРОБНОСТИ СМ. ВО ВЛОЖЕННОМ ФАЙЛЕ».

— Сегодня в полдень? — воскликнул Ларри. — Да я же так быстро и до дома не успею добраться... Это конец! Всё пропало!

Неожиданно за его спиной появилась тень. Она вытянула руку и дотронулась до плеча юноши.

От испуга он едва не выронил «ИнтерОко».

— Добрый день, мистер Мистери, — сказал дребезжащий голос.

Юный детектив повернулся и увидел морщинистого мистера Попса... самого старого консьержа Бейкер-Палас!

- Стивенсон С.  
С 80      Агата Мистери. Похищение в Ватикане : роман / Стив Стивенсон ; пер. с ит. Е. Даровской. — СПб. : Азбука, Азбука-Аттикус, 2021. — 128 с. : ил. — (Девочка-детектив).

ISBN 978-5-389-09370-6

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым братом Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудачковатых родственников.

*Похищение в Ватикане*

Из Секретного архива библиотеки Ватикана похищен ценнейший документ — только что обнаруженное учёными и ещё даже не расшифрованное завещание Рафаэля, великого итальянского живописца. Агата и Ларри Мистери немедленно отправляются в Италию. К счастью, в Риме живёт их дядюшка, выдающийся специалист по старинным текстам. Вместе им предстоит найти пропавшее письмо и заодно совершить сенсационное открытие...

УДК 087.5  
ББК 84(4Ита)-44



### СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»:

1. ЗАГАДКА ФАРАОНА
2. БЕНГАЛЬСКАЯ ЖЕМЧУЖИНА
3. МЕЧ КОРОЛЯ ШОТЛАНДИИ
4. КРАЖА НА НИАГАРСКОМ ВОДОПАДЕ
5. УБИЙСТВО НА ЭЙФЕЛЕВОЙ БАШНЕ
6. СОКРОВИЩЕ БЕРМУДСКИХ ОСТРОВОВ
7. КОРОНА ДОЖА
8. ПОГОНЯ ЗА БЕЛОЙ ЖИРАФОЙ
9. ПЕРЕПОЛОХ В ГОЛЛИВУДЕ
10. ОПАСНЫЙ КРУИЗ
11. ПОХИЩЕНИЕ В ВАТИКАНЕ
12. ТАИНСТВЕННАЯ РОЗА АЛЬГАМБРЫ
13. ОХОТА ЗА ПРИЗРАКОМ
14. СЫЩИК ПРОТИВ СЫЩИКА
15. СЕКРЕТ ГРАФА ДРАКУЛЫ
16. РАЗЫСКИВАЕТСЯ КОВЁР-САМОЛЁТ
17. ПОЖАР В ДЖУНГЛЯХ  
ДЕТЕКТИВНОЕ РОЖДЕСТВО
18. ПУТЕШЕСТВИЕ НА КРАЙ ЗЕМЛИ
19. ПО СЛЕДАМ АЛМАЗА
20. ТАЙНА НЕФРИТОВОГО ДРАКОНА
21. ПРЕСТУПЛЕНИЕ НА ДЕСЕРТ
22. МИЛЛИОН ЗА ПТИЦУ ДОДО
23. ШИФР КОНТРАБАНДИСТОВ
24. МЕСТЬ НА ГОРЕ ФУДЗИ  
ПЯТЬ ЗАГАДОК  
НА РОЖДЕСТВО
25. НЕПРЕДВИДЕННЫЙ КАЗУС В БАРСЕЛОНЕ
26. СОКРОВИЩА КОРОЛЕВЫ ПИРАТОВ  
РОЖДЕСТВО С ПРИЗРАКАМИ
27. ЗАГАДОЧНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ  
НА ВЕНСКОМ БАЛУ  
УБИЙСТВО В ЛОНДОНЕ
28. ЗАГАДКА ЛЕДЯНОГО ВИКИНГА  
ТАИНСТВЕННЫЙ ОСТРОВ  
КОШМАРНЫЙ ХЭЛЛОУИН
29. МОДНЫЕ ИНТРИГИ  
В МИЛАНЕ
30. ПРОПАВШЕЕ КОЛЬЦО

*Литературно-художественное издание  
Для среднего школьного возраста*

СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»

Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ

## ПОХИЩЕНИЕ В ВАТИКАНЕ

Ответственный редактор *Анна Журавлёва*  
Художественный редактор *Татьяна Павлова*  
Технический редактор *Валентин Бердник*  
Корректоры *Лариса Ершова, Маргарита Ахметова*  
Компьютерная вёрстка *Валентина Бердникова*

Главный редактор *Александр Жикаренцев*

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» —  
обладатель товарного знака АЗБУКА®  
115093, Москва, Павловская ул., д. 7, эт. 2, пом. III, ком. № 1

Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»  
в Санкт-Петербурге

191123, Санкт-Петербург, Воскресенская наб., д. 12, лит. А

ЧП «Издательство „Махаон-Украина“»  
Тел./факс: (044) 490-99-01. E-mail: sale@machaon.kiev.ua

Знак информационной продукции  
(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.):

6+

Товар соответствует требованиям ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков».

Подписано в печать 06.04.2021. Формат издания 60×90<sup>1/16</sup>.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 8.

Тираж 3000 экз. Заказ №

Дата изготовления 27.04.2021.

Срок службы (годности): не ограничен.

Условия хранения: в сухом помещении.

Отпечатано в России.

Отпечатано в филиале «Тульская типография» ООО «УК» «ИРМА»  
300026, г. Тула, пр. Ленина, 109



C-DTD-17393-06-R